

## กรุงปักกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน (พ.ศ. ๒๕๕๔)

### การสถาปนาความสัมพันธ์ระหว่างสภากรุงเทพมหานคร กับสภาประชาชนกรุงปักกิ่ง

เมื่อวันที่ ๓ พฤศจิกายน ๒๕๕๔ คณะสมาชิกสภากรุงเทพมหานคร จำนวน ๖ คน นำโดยนายประเดิมชัย บุญช่วยเหลือ ประธานสภากรุงเทพมหานคร ได้เข้าเยี่ยมคารวะ Mr. Yu Janbo ประธานสภาประชาชนกรุงปักกิ่ง และลงนามในบันทึกข้อตกลงการสถาปนาความสัมพันธ์สภาบ้านพี่เมืองน้อง

### กิจกรรมการแลกเปลี่ยนระหว่างกัน

- เมื่อวันที่ ๑ - ๗ กันยายน ๒๕๕๗ คณะสมาชิกสภากรุงเทพมหานคร จำนวน ๘ คน นำโดย นายธนา ชีรวินิจ ประธานสภากรุงเทพมหานคร เดินทางเยือนกรุงปักกิ่ง
- เมื่อวันที่ ๒๓ - ๒๙ ธันวาคม ๒๕๕๗ คณะสมาชิกจากสภาประชาชนกรุงปักกิ่ง นำโดย Mr. Tian Maijiu รองประธานสภาประชาชนกรุงปักกิ่ง เยือนกรุงเทพมหานคร
- เมื่อวันที่ ๒ - ๘ มิถุนายน ๒๕๕๘ คณะสมาชิกสภากรุงเทพมหานคร จำนวน ๘ คน นำโดย นายชินนทร์ รุ่งแสง รองประธานสภากรุงเทพมหานคร คนที่สอง เดินทางเยือนกรุงปักกิ่ง
- เมื่อวันที่ ๒๐ ธันวาคม ๒๕๕๙ คณะสภาประชาชนกรุงปักกิ่ง จำนวน ๘ คน นำโดย Ms. Tian Yan รองผู้อำนวยการสำนักงานการต่างประเทศแห่งกรุงปักกิ่ง เข้าเยี่ยมคารวะประธานสภากรุงเทพมหานคร
- เมื่อวันที่ ๖ - ๑๐ พฤศจิกายน ๒๕๕๑ คณะสมาชิกจากสภาประชาชนกรุงปักกิ่ง จำนวน ๖ คน นำโดยนายหลิว ชินเฉิง รองประธานสภาประชาชนกรุงปักกิ่ง เดินทางเยือนกรุงเทพมหานคร
- เมื่อวันที่ ๖ - ๑๐ พฤษภาคม ๒๕๕๓ คณะของสภากรุงเทพมหานคร นำโดยนายกิตพล เชิดชูกิจกุล ประธานสภากรุงเทพมหานคร เดินทางเยือนสภาประชาชนกรุงปักกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน
- เมื่อวันที่ ๑๑ มกราคม ๒๕๕๔ คณะผู้แทนจากกรุงปักกิ่ง นำโดยนายเหลียว กวงเซิ่ง เข้าเยี่ยมคารวะประธานสภากรุงเทพมหานคร
- เมื่อวันที่ ๒๕ - ๓๐ ตุลาคม ๒๕๕๕ คณะผู้แทนจากสภาประชาชนกรุงปักกิ่ง เดินทางเยือนสภากรุงเทพมหานคร
- เมื่อวันที่ ๒๖ - ๒๙ กรกฎาคม ๒๕๕๖ คณะสมาชิกสภากรุงเทพมหานคร จำนวน ๖ คน นำโดย นายพิพัฒน์ ลาภปรารถนา ประธานสภากรุงเทพมหานคร เดินทางเยือนกรุงปักกิ่ง
- เมื่อวันที่ ๒๔ - ๒๕ เมษายน ๒๕๖๐ คณะสมาชิกสภากรุงเทพมหานคร จำนวน ๑๐ คน นำโดย นายนิรันดร์ ประดิษฐ์กุล รองประธานสภากรุงเทพมหานคร คนที่สอง เดินทางเยือนกรุงปักกิ่ง
- เมื่อวันที่ ๒๓ พฤษภาคม ๒๕๖๑ คณะผู้แทนจากกรุงปักกิ่ง นำโดยนางฉี จิง ผู้อำนวยการฝ่ายงานแนวร่วมคณะกรรมการกลางพรรคคอมมิวนิสต์จีนแห่งกรุงปักกิ่ง เข้าเยี่ยมคารวะประธานสภากรุงเทพมหานคร
- เมื่อวันที่ ๙ - ๑๑ กันยายน ๒๕๖๑ คณะผู้แทนจากกรุงเทพมหานครและสภากรุงเทพมหานคร นำโดยนายสกฤติ ภัททิยกุล รองผู้ว่าราชการกรุงเทพมหานคร และนายนิรันดร์ ประดิษฐ์กุล รองประธานสภากรุงเทพมหานคร คนที่สอง เดินทางเยือนกรุงปักกิ่งและเข้าเยี่ยมคารวะนายจาง ชิง รองประธานสภาประชาชนกรุงปักกิ่งในวันที่ ๑๐ กันยายน ๒๕๖๑

- เมื่อวันที่ ๒๙ พฤศจิกายน - ๒ ธันวาคม ๒๕๖๑ คณะผู้แทนจากกรุงเทพฯ นำโดยนายชยุต ชินเจี้ยน รองเลขาธิการคณะกรรมการการเลือกตั้งแห่งสภาประชาชนกรุงเทพฯ เดินทางเยือนกรุงเทพมหานคร และเข้าเยี่ยม-คารวะประธานสภากรุงเทพมหานครในวันที่ ๓๐ พฤศจิกายน ๒๕๖๑

- เมื่อวันที่ ๔ - ๗ พฤศจิกายน ๒๕๖๒ คณะผู้แทนจากสภาประชาชนกรุงเทพฯ นางฉวี หันหง สมาชิกคณะกรรมการการเลือกตั้งแห่งสภาประชาชนกรุงเทพฯ เดินทางเยือนกรุงเทพมหานคร และเข้าเยี่ยมคารวะประธานสภากรุงเทพมหานครในวันที่ ๖ พฤศจิกายน ๒๕๖๒

## **Beijing City, People's Republic of China (2001)**

### **Signing the memorandum of understanding**

On 3 November 2001, a group of 6 Bangkok Metropolitan Council representatives led by Mr. Prayachai Boonsuk, Chairperson of the Bangkok Metropolitan Council paid a courtesy call on Mr. Yu Janbo, Chairperson of Beijing Municipal People's Congress and signed a memorandum of understanding to establish relations of the Sister City Council.

### **Exchange activities**

- During 1 - 7 September 2004, a group of 8 Bangkok Metropolitan Council representatives led by Mr. Thana Chirawinit, Chairperson of the Bangkok Metropolitan Council visited Beijing.

- During 23 – 29 December 2004, a group of Beijing Municipal People's Congress representatives led by Mr. Tian Maijiu, Vice Chairperson of Beijing Municipal People's Congress visited Bangkok.

- During 2 - 8 June 2005, a group of 8 Bangkok Metropolitan Council representatives led by Mr. Chanin Rungsaeng, the Second-Vice Chairperson of the Bangkok Metropolitan Council visited to Beijing

- On 20 December 2006, a group of Beijing Municipal People's Congress representatives led by Ms. Tian Yan, Deputy Director of the Beijing Foreign Affairs Office paid a courtesy call on the Chairperson of the Bangkok Metropolitan Council.

- During 6 - 10 November 2008, a group of 6 Beijing Municipal People's Congress representatives led by Mr Liu Xin Cheng, Vice Chairperson of Beijing Municipal People's Congress visited Bangkok.

- During 6 - 10 May 2010, a group of Bangkok Metropolitan Council representatives Led by Mr Kitpol Cherdchikkitkul, Chairperson of the Bangkok Metropolitan Council Visited the Beijing Municipal People's Congress, People's Republic of China, according to the Sister City Council project.

- On 11 January 2011, the delegation from Beijing Municipal People's Congress Led by Mr. Liao Kuangsen paid a courtesy call on the Chairperson of the Bangkok Metropolitan Council.

- During 25 – 30 October 2012, the delegation from Beijing Municipal People's Congress visited the Bangkok Metropolitan Council according to the Sister City Council project.

- During 26 - 29 July 2013, a group of 6 Bangkok Metropolitan Council representatives led by Mr. Phiphat Laplaprasong, Chairperson of the Bangkok Metropolitan Council visited Beijing.

- During 24 - 25 April 2017, a group of 10 Bangkok Metropolitan Council representatives led by Mr. Nirunde Praditkul, the Second-Vice Chairperson of the Bangkok Metropolitan Council visited Beijing.

- On 23 May 2018, a delegation from Beijing Municipal People's Congress led by Ms. Qi Jing, member of the Standing Committee of CPC Beijing Municipal Committee paid a courtesy call on the Chairperson of the Bangkok Metropolitan Council.

- During 9 - 11 September 2018, the delegation from Bangkok and the Bangkok Metropolitan Council led by Mr. Sakonthee Phatthiyakun, Deputy Governor of Bangkok and Mr. Nirunde Praditkul, the Second-Vice Chairperson of the Bangkok Metropolitan Council visited Beijing and paid a courtesy call on Mr. Zhang Qing, Vice Chairperson of Beijing Municipal People's Congress on 10 September 2018.

- During 29 November - 2 December 2018, the delegation from Beijing Municipal People's Congress led by Mr. Cui Xinjian, Deputy Secretary General of the Beijing Municipal People's Congress visited Bangkok and paid a courtesy call on the Chairperson of the Bangkok Metropolitan Council on 30 November 2018.

- During 4 - 7 November 2018, the delegation from Beijing People's Congress led by Ms. Cheng Yanhong, Member of Beijing Municipal People's Congress Standing Committee visited Bangkok and paid a courtesy call on the Chairperson of the Bangkok Metropolitan Council on 6 November 2019.

- During 4 - 7 November 2018, the delegation from Beijing People's Congress led by Ms. Cheng Yanhong, Member of Beijing Municipal People's Congress Standing Committee visited Bangkok and paid a courtesy call on the Chairperson of the Bangkok Metropolitan Council on 6 November 2018.